

BLENDING INTENSIVE PROGRAM (BIP)

Del árabe al romance aljamiado. Introducción a la historia, la lengua y la literatura de los moriscos

(ss. XVI-XVII)

Universidad de Granada, 28 mayo – 6 junio 2025



ORGANIZAN:

David Porcel Bueno (Departamento de Filologías: Románica, Italiana, Gallego-Portuguesa y Catalana. Universidad de Granada)

Bárbara Boloix Gallardo (Departamento de Estudios Semíticos. Universidad de Granada)

PROGRAMA

PARTE ONLINE

Miércoles, 28 de mayo de 2025

Sesión de mañana

10:30 – 11:00 h. Presentación de la parte virtual – **David Porcel Bueno** y **Bárbara Boloix Gallardo**

11:00 – 12:00 h. Conferencia “Los moriscos y la Inquisición: entre Granada y Toledo”. **Mercedes García Arenal** (CCHS, Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

Jueves, 29 de mayo de 2025

Sesión de tarde

17:30 – 18:30 h. Conferencia “Un autor morisco y aljamiado: el Mancebo de Arévalo”. **Luis Fernando Bernabé Pons** (Universidad de Alicante)

PARTE PRESENCIAL

Lunes, 2 de junio de 2025

Sesión de mañana: *Espacio V Centenario (Aula 1)*

09:30 – 10:00 h. Recepción de estudiantes y entrega de documentación

10:00 – 10:30 h. Presentación de la parte presencial, **Bárbara Boloix Gallardo** (Universidad de Granada) y **David Porcel Bueno** (Universidad de Granada)

10:30 – 11:30 h. Conferencia inaugural. “Los libros Plúmbeos como documentos moriscos”, **Gerard Wiegiers** (Universidad de Ámsterdam)

11:30 – 12:00 h. Pausa café

12:00 – 14:00 h. “Historia de la comunidad morisca del antiguo reino de Granada. Identidades y modos de vida cotidiana”, **Bárbara Boloix Gallardo** (Universidad de Granada)

Sesión de tarde: *Espacio V Centenario (Aula 1)*

16:00 – 18:00 h. “La literatura mudéjar y el origen de la literatura aljamiado-morisca: características generales”, **David Porcel Bueno** (Universidad de Granada)

Martes, 3 de junio de 2025

Sesión de mañana: *Facultad de Filosofía y Letras (Aula 2)*

09:30 – 11:30 h. “El Corán entre mudéjares y moriscos”, **Pablo Roza Candás** (ILC, Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

11:30 – 12:00 h. Pausa café

12:00 – 14:00 h. “La lengua de los moriscos a través de sus escritos aljamiados”, **Raquel Suárez García** (Universidad de Oviedo)

Sesión de tarde: *Abadía del Sacromonte*

16:00 – 18:00 h. Visita práctica. “La Abadía del Sacromonte en la historia de los moriscos de Granada”

Miércoles, 4 de junio de 2025

Sesión de mañana: *Archivo Histórico de Protocolos de Granada (Sala de investigadores) / Facultad de Filosofía y Letras (Aula 2)*

[Grupo 1. Facultad de Filosofía y Letras, aula 2] 09:00 – 10:00 h. “Huellas de la cultura árabe en la poesía tradicional portuguesa”. **Micaela Ramón** (Universidade do Minho); 10:00 – 11:00 h. “De lo analógico a lo digital: la edición de textos manuscritos”. **Pedro Dono** (Universidade do Minho)

[Grupo 1. Archivo Histórico de Protocolos de Granada, sala de investigadores] 11:30 – 13:00 h. “Cultura escrita e identidad: la pervivencia del árabe en los protocolos notariales sobre moriscos”. **Amalia**

[Grupo 2. Archivo Histórico de Protocolos de Granada, sala de investigadores] 10:00 – 11:30 h. “Cultura escrita e identidad: la pervivencia del árabe en los protocolos notariales sobre moriscos”. **Amalia García Pedraza** (Archivo Histórico de Protocolos de Granada / Universidad de Granada)

[Grupo 2. Facultad de Filosofía y Letras, aula 2] 12:00 – 13:00 h. “Huellas de la cultura árabe en la poesía tradicional portuguesa”. **Micaela Ramón** (Universidade do Minho); 13:00 – 14:00 h. “De lo analógico a lo digital:



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



García Pedraza (Archivo Histórico de Protocolos de Granada / Universidad de Granada)

la edición de textos manuscritos”.
Pedro Dono (Universidade do Minho)

Sesión de tarde: *Facultad de Filosofía y Letras (Aula 2)*

16:00 – 18:00 h. “El patrimonio textual aljamiado-morisco conservado en archivos y bibliotecas”. **María José Cervera Fras** (Universidad de Zaragoza)

Jueves, 5 de junio de 2025

Sesión de mañana: *Barrio del Albaicín (Lugar por determinar)*

9:30 – 12:30 h. Visita práctica. “De casas nazaríes a moriscas, continuidad y evolución” (Grupo 2). **Bárbara Boloix Gallardo** (Universidad de Granada)

10:30 – 13:30 h. Visita práctica. “De casas nazaríes a moriscas, continuidad y evolución” (Grupo 1). **Antonio Orihuela Uzal** (Escuela de Estudios Árabes, CSIC)

Sesión de tarde: *Escuela de Estudios Árabes (Sala de conferencias)*

16:00 – 18:00 h. “Prácticas de transcripción de textos aljamiados”. **David Porcel Bueno** (Universidad de Granada)

Viernes, 6 de junio de 2025

Sesión de mañana: *Alpujarra, Bubión (Casa de la Cultura)*

8:00 h. Salida en bus desde Granada

10:00 – 11:00 h. “De la Alpujarra nazarí a la morisca: morfología urbana y paisaje rural”. **Ana M^a Carballeira Debasa** (Escuela de Estudios Árabes, CSIC)

11:00 – 11:30 h. Pausa café

11:30 – 12:30 h. Proyección del documental “Mujeres en la Alpujarra Nazarí”. Debate posterior dirigido por **Carla Alba Pulido**, **Paula Sánchez Gómez** y **Bárbara Boloix Gallardo**

12:30 -14:00 h. Ruta guiada por Bubión y visita a la Casa Museo Alpujarreña. **Agustín Sánchez García** (Proyecto Alpaca)



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



Sesión de tarde: Alpujarra, Pampaneira (Lugar por determinar)

15:30 – 17:30 h. Visita al pueblo de Pampaneira

17:30 h. Regreso a Granada

CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIONES

Los/as estudiantes que participen en el BIP recibirán **3 ECTS**, siempre y cuando asistan al 80% de las sesiones y redacten una memoria final del curso (esta puede escribirse en español, francés, portugués o inglés).

El último día del curso se hará entrega de un **certificado** de aprovechamiento con una calificación numérica (de 1 a 10).